

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1128 del 12/05/2025

Augelekk vodar belesen feroine “Amici dei Mulini Storici” von Trentino, 23 vo disan mül'n so in offe pitt mearare vorlegom von 10 sin atz 18 von madjo

Di européan tang von mül'n, bazta khint getânt in Trentino

[Cimbro] Da autonome Provîntz vo Tria darkhennt in etnografesche musee, in ekomusee un in alln in ândarn zentrum boda gem vèrt dar materielle kultûr an stratègeschen vèrt vor di lentar. Plètz boda haltn lente 'z gedenkh un di identitét, dise schütz so in guat zo kontàra un zo darhalta di stòrdja vodar arbat, von talént von kamöüschaft un helvan zo sterchra di pintom zbisnen daz sèll boz iz gest dise djar un haüt. Haür in Beleschlânt bartze haltn da draitznare editziong von “Européan Tage von Mül'n” augelekk vodar belesan feroine “Amici dei Mulini Storici” (AIAMS): in draite ent boch von madjo, an sântzta 17 un an sunta 18 bartnda so in offe di mül'n, sang un smittövan in gântz Beleschlânt.

In Trentino dise tang so in khent gelekk drinn in eppaz gröazar boda khint gerüaft: “Dar Européan Madjo von Mül'n” augelekk vor in AIAMS vodar Antonella Mott von Âmt vodar sopraintendéntz vor in Schatz un di kulturâl arbat vodar autonome Provîntz vo Tria. Ma bart âhevan an sântzta atz 10 von madjo in Mül Moser Pressa vo Piné un auhöarn an sunta atz 18 in “Museo della Civiltà Solandra” atz Malè, boda bart khemmen gezoaget 'z puach “Le macchine ad acqua a Mezzana e Ortisé” von Paolo dalla Torre. Di bèrkhstattn boda nemmen toal disarn initziatîf so in 23, vo disan 20 so in inngeschribet in Roatordnung von etnografesche musee vodar autonome Provîntz vo Tria.

Vo djar in djar izta hërta mearar interese vor di idrauleschen maschî'n boda in an stroach so in gest ettlane, bobräll auz nâ aniaglan pach khlumma un groaz, tortemitt in di lentar odar auz nâ. Alle khennen almânko umman von “beng von mül'n” auz nâ in an pach boda haüt izta gestânt magare no an uantzega mül boma mage gian z'zega. A gântza nèt看 kanél hått getrakk 'z bazzar in groazan un in khlumman rodln boda hãm gedrent tage un nacht zo mala in sûrch zo macha mel, zo mèkka 'z aisan un zo saga 'z gehültz zo macha vlekhan.

Daz schümma vo disan plètz boma hatt gearbatet iz gestânt in gântz siânka azta di bèlt iz gebèkslt un haüt khemmensa nemear genützt vor daz sèll bosa so in khent augemacht: verte zo macha soi arbat haüt mül'n, sang un smittövan so in khent plètz boma macht kultûr, boma aulekk trèff un da, haüt, makma gian lai z'sega bia da hãm gearbatet in an stroach, darzuar khemmenda augelekk labör vor djunge un alte. Di uantzegen mül'n boda no haüt maaln zo macha mel so inz di Mül Zeni atz Brentonico, di mül Lenzi in Palai, di mül Moser Pressa atz Piné boda maalt mearare sòrt khörndar un di mül Pellegrini vo Varone boda sidar drai djeneratziongen macht vennen soi mel afte skafél von boteng.

Di smittövan offe boma mage gian z'sega in gântz Trentino so in lai zboa in Valsugâna un tal Chiese, boda atz Cimego an sunta atz 18 so in da di smitt boda zoang bia ma arbatet. Di sang boda bartn funtzionarn so in 5 in tal vo Peio, in sèll vo Rabbi un in di teldar boda hatt gelebet daz zimbar folk: Bersental un Laim tal. Di mül'n so in 16 dise so inz di mearastn asó azpez iz gest dise djar. In mül Cortina atz Vermiglio di feroine

“Amici di San Pietro” voalt di marénn, anvétze afte mül von etnografesche staige Rio Caino khinta agelekk an labor zo macha ’z proat. Zbuantzekh vo disan saitn soin inngeschribet in roatordnung von etnografesche musee vodar autonome Provìntz vo Tria.

Di Tang von Müln rivan in “Museo della Civiltà Solandra”, atz Malé, boda an sunta 18 di vünve un a halbez in tages dar Paolo Dalla Torre redet übar ’z puach “Le macchine ad acqua a Mezzana e Ortisé”, boda auzkhint dòpo inar lāngen nāsüach un zoaget in biavl da soin gest un in groaz vèrt boda hām gehatt di idraulesche smittövan in disan kamòu von Sunn tal.

Zo bizzasan mearar:

antonella.mott@provincia.tn.it

<http://www.instagram.com/retemuseietnograficitrentino>

Offe afta zimbar Hoachebene bartnda soin:

MULINO RELLA, atz Molini, Mittenpèrg - Folgrait

Offe an sântzta 17

Di drai in tages vüarom. Ma mochtze melden un izta zait sin in tage vorå

Info un meldung: Bibliotèk vo Folgrait 0464 721673

SEGHERIA DEI MEIN, Tetschle, Sanbastiå - Folgrait

Offe an sântzta atz 17

Vo di 9.00 sin di 12.00

Info: Biblioteca vo Folgrait 0464 721673

MULINO CUEL, Quelle, Sanbastiå – Folgrait

Offe an sântzta 17 gevüart di 14.00, 15.00, 16.00 un an sunta 18 gevüart vo di 10.00, vort 11.00, 14.00, 15.00, 16.00

Bintsche plètz zo lega in auto. Ma mage zuarrivan zo vuaz vo Kholegen in a halba ur nā in staige von bazzar

Info: 338 312 3344 | 349 715 3679

MULINO DI ARLANCH, atz Arlanch, Laim tal

Offe an sântzta 17 un an sunta 18

Vo di: 10.00 - 12.00 | 14.00 - 19.00

Info: 0464 860016 | centrostudivallarsa@inwind.it

SAGE VO LAIM, Sega - Terragnolo

Offe an sântzta 17 un sunta 18

Vo di: 10.00 - 12.00 | 13.00 - 18.00

Meldnse vor in vrait16 madj, sin di 12.00

Info un meldung: 0464 396122

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)